

**PAGSASALIN SA TAGALOG NG KASUNDUAN SA KONSOLIDASYON, EKSTENSYON, AT
MODIPIKASYON**

**TAGALOG TRANSLATION OF CONSOLIDATION, EXTENSION, AND MODIFICATION
AGREEMENT**

ABISO TUNGKOL SA PAGSASALIN SA TAGALOG

Ang pagsasaling ito sa Tagalog ay hindi isang mabisang legal na dokumento, ibinibigay lang ito para sa kaginhawahan ng Borrower, at hindi ito kailanman maituturing na kontrata o anumang bahagi ng dokumento ng loan sa Ingles. Bagama't sinubukan ng Fannie Mae at Freddie Mac na tiyaking isa itong tumpak na pagsasalin ng dokumento ng loan sa Tagalog, hindi mananagot ang Fannie Mae o ang Freddie Mac sa anumang pagkakamali sa Tagalog na pagsasalin na ito o para sa anumang hindi pagkakaunawaan dahil sa mga pagkakaiba sa paggamit ng wika o diyalekto. Kung sakaling magkakaroon ng mga hindi pagkakatumag sa pagitan ng dokumento ng loan sa Ingles at sa pagsasaling ito sa Tagalog, mananaig ang ipinatupad na dokumento ng loan sa Ingles. Responsibilidad ng Borrower na ganap na maunawaan ang katangian at mga tuntunin ng mga obligasyon ng Borrower alinsunod sa nakasaad sa mga dokumento ng loan sa Ingles na lalagdaan niya sa pagsasara ng loan. Hindi dapat lagdaan ng Borrower ang pagsasaling ito. Bilang karagdagan, posibleng natanggap lang ng Borrower ang dokumentong ito ng loan bilang halimbawa ng isang tipikal na dokumento ng loan, at wala itong kaugnayan sa isang partikular na transaksyon sa loan. Kung ganito ang sitwasyon, ang dokumentong ito ay hindi puwedeng maging isang pagsasalin ng dokumento ng loan na ipapatupad ng Borrower sa panahong kukuha ang Borrower ng mortgage loan sa bahay.

NOTICE REGARDING TAGALOG TRANSLATION

This Tagalog translation is not a binding legal document, is being provided solely for the Borrower's convenience, and will not in any way be construed as a contract or any part of the English loan document. While Fannie Mae and Freddie Mac have attempted to ensure that this is an accurate Tagalog translation of the loan document, neither Fannie Mae nor Freddie Mac is liable for any inaccuracies in this Tagalog translation or for any misunderstandings due to differences in language usage or dialect. In the event of any inconsistencies between the English loan document and this Tagalog translation, the executed English loan document will govern. The Borrower assumes the responsibility for fully understanding the nature and terms of the Borrower's obligations as set forth in the English loan documents they sign at loan closing. The Borrower shall not sign this translation. In addition, the Borrower may have received this loan document solely as an example of a typical loan document, and not in connection with a specific loan transaction. If this is the case, this document may not be a translation of the loan document that the Borrower will execute at the time the Borrower obtains a home mortgage loan.

KASUNDUAN SA KONSOLIDASYON, EKSTENSYON, AT MODIPIKASYON

MGA SALITANG MADALAS GAMITIN SA DOKUMENTONG ITO

(A) “**Kasunduan.**” Ang dokumentong ito, na may petsang _____, _____, at ang mga exhibit at rider na naka-attach sa dokumentong ito ay tatawaging “Kasunduan.”

(B) “**Borrower.**” Si _____ ang magiging “Borrower” at minsan ay tinatawag na “ako” o “ko.”

Ang address ng Borrower ay _____.

(C) “**Lender.**” Ang _____ ay tatawaging “Lender” at minsan ay “May Hawak ng Note.” Ang Lender ay isang korporasyon o asosasyong napapailalim sa mga batas ng _____.

Ang address ng Lender ay _____.

(D) “**Mga Mortgage.**” Ang mga mortgage, mga deed of trust, o iba pang security instrument at anumang karagdagang security instrument at nauugnay na kasunduan (gaya ng mga pagtatalaga, ekstensyon, modipikasyon, o konsolidasyon ng mga mortgage) na tinukoy sa Exhibit A sa Kasunduang ito ay tatawaging “Mga Mortgage.”

(E) “**May Hawak ng Note.**” Lender o sinumang pagpapasahan ng mga karapatan ng Lender sa ilalim ng Kasunduang ito at may karapatang makatanggap ng mga pagbabayad na sinang-ayunan kong bayaran sa ilalim ng Kasunduang ito ay tinatawag na “May Hawak ng Note.”

(F) “**Mga Note.**” Ang Mga Note na natukoy sa Exhibit A sa Kasunduang ito, at naka-secure sa ilalim ng Mga Mortgage, ay tinatawag na “Mga Note.”

(G) “**Pag-aari.**” Ang pag-aari na inilalarawan sa (Mga) Mortgage at sa Exhibit B (Paglalarawan ng Pag-aari) sa Kasunduang ito, ay tatawaging “Pag-aari.” Ang Pag-aari ay nasa:

[Kalye]

[Lungsod]

[Bansa]

[Estado at Zip Code]

Nangangako at nakikipagkasundo ako sa Lender na gawin ang mga sumusunod:

I. KASUNDUAN NG BORROWER TUNGKOL SA OBLIGASYON SA ILALIM NG MGA NOTE AT MORTGAGE

Sumasang-ayon akong akuin lahat ng obligasyon sa ilalim ng Mga Note at Mortgage ayon sa konsolidasyon at modipikasyon ng Kasunduang ito bilang Borrower. Ibig sabihin, tutuparin ko ang lahat ng pangako at kasunduang nasa Mga Note at Mortgage kahit na ibang tao ang nangako at nakikipagkasundo para sa akin. Ang kabuuang hindi bayad na balanse ng principal ng Mga Note ay U.S. \$ _____; sa halagang ito, U.S. \$ _____ ang na-advance agad sa akin (o para sa aking account) bago ang konsolidasyong ito.

II. KASUNDUAN PARA PAGSAMAHIN ANG MGA NOTE AT MORTGAGE

(A) Sa pamamagitan ng paglagda sa Kasunduang ito, pinagsasama namin ng Lender sa isang hanay ng mga karapatan at obligasyon ang lahat ng pangako at kasunduang nakasaad sa Mga Note at Mortgage kabilang ang anumang naunang kasunduan na isinama, binago, o pinalawig ang mga karapatan at obligasyon sa ilalim ng alinman sa Mga Note at Mortgage. Ibig sabihin, ang lahat ng karapatan ng Lender sa Pag-aari ay pinagsasama para sa ilalim ng batas, may isang mortgage ang Lender at may isa akong loan na obligasyon, na babayaran ko alinsunod sa Kasunduang ito. Ang kumbinasasyong ito ng mga note at mortgage ay kilala bilang “Konsolidasyon.”

(B) Kung sakaling nakasaad sa Exhibit A na ang lahat ng Note at Mortgage ay napagsama na sa dating kasunduan, sumasang-ayon ako at ang Lender na baguhin ang mga tuntunin ng Seksyon II, paragraph (A) ng Kasunduang ito sa sumusunod:

Sumasang-ayon kami ng Lender na ang lahat ng pangako at kasunduang nakasaad sa Mga Note at Mortgage -- kabilang ang anumang naunang kasunduan na nagsama, nagbago, o nagpalawig ng mga karapatan at obligasyon sa ilalim ng alinman sa Mga Note at Mortgage -- ay napagsama-sama na sa isang hanay ng mga karapatan at obligasyon sa pamamagitan ng naunang kasunduan na binanggit sa Exhibit A. Ibig sabihin, ang lahat ng karapatan ng Lender sa Pag-aari ay napagsama na para sa ilalim ng batas, may isang mortgage ang Lender at may isa akong loan na obligasyon, na babayaran ko alinsunod sa Kasunduang ito. Ang kumbinasyon ng mga note at mortgage ay kilala bilang “Konsolidasyon.”

III. KASUNDUAN PARA BAGUHIN ANG MGA TUNTUNIN NG NAKONSOLIDANG NOTE

Sumasang-ayon kami ng Lender na ang mga tuntunin ng Mga Note ay binabago at nire-restate para maging mga tuntunin ng “Nakonsolidang Note” na nakalakip sa Kasunduang ito bilang Exhibit C. Naglalaman ang Nakonsolidang Note ng mga tuntunin ng pagbabayad para sa mga halagang dapat kong bayaran sa May Hawak ng Note. Sumasang-ayon akong bayaran ang mga halagang dapat bayaran sa ilalim ng Mga Note alinsunod sa mga tuntunin ng Nakonsolidang Note. Sasapawan ng Nakonsolidang Note ang lahat ng tuntunin, pangako, at probisyon ng Mga Note.

IV. KASUNDUAN PARA BAGUHIN ANG MGA TUNTUNIN NG NAKONSOLIDANG MORTGAGE

Sumasang-ayon kami ng Lender na ang mga tuntunin ng Mga Mortgage ay binabago at nire-restate para maging mga tuntunin ng “Nakonsolidang Mortgage” na nakalakip sa Kasunduang ito bilang Exhibit D. Sine-secure ng Nakonsolidang Mortgage a Nakonsolidang Note at bubuo ito sa ilalim ng batas ng single lien sa Pag-aari. Sumasang-ayon akong mapailalim sa mga tuntuning nakatakda sa Consolidated Mortgage na sasapaw sa lahat ng tuntunin, pangako, at probisyon ng Mga Mortgage.

V. BAWAL ANG SET-OFF, MGA DEPENSA

Sumasang-ayon ako na wala akong karapatan sa pag-set off o pag-counterclaim, o anumang depensa sa mga obligasyon ng Nakonsolidang Note o Nakonsolidang Mortgage.

VI. INTERES NG BORROWER SA PAG-AARI

Ipinapangako ko na ako ang legal na may-aring umookupa sa Pag-aari at may karapatan akong konsolidahin, baguhin, at palawigin ang Mga Note at Mortgage.

VII. NAKASULAT NA PAGWAWAKAS O PAGBABAGO SA KASUNDUANG ITO

Hindi puwedeng wakasan, baguhin, o amyendahan ang Kasunduang ito maliban sa pamamagitan ng nakasulat na kasunduang nilagdaan ng mga partidong may mga karapatan o obligasyong babaguhin ng kasunduang iyon.

VIII. MGA OBLIGASYON NG MGA BORROWER AT MGA TAONG UMAAKO SA MGA KARAPATAN O OBLIGASYON NG BORROWER O LENDER

Kung lampas isang tao ang lalagda sa Kasunduang ito bilang Borrower, ang bawat isa sa amin ay ganap at personal na obligadong tuparin ang lahat ng pangako at obligasyon ng Borrower na nasa Kasunduang ito. Posibleng ipatupad ng May-ari ng Note ang mga karapatan nito sa ilalim ng Kasunduang ito laban sa bawat isa sa atin bilang indibidwal o laban sa ating lahat bilang magkakasama.

Hindi papahintulutan ng mga tuntunin ng Nakonsolidang Note at ng Nakonsolidang Mortgage na akuin ng sinumang tao ang aking mga karapatan o obligasyon sa ilalim ng Kasunduang ito. Sumasang-ayon kami ng Lender na kung may sinumang taong papayagang akuin ang aking mga karapatan at obligasyon sa ilalim ng Kasunduang ito, makukuha ng naturang tao ang lahat ng aking karapatan at maobligang siyang tuparin ang lahat ng aking pangako at kasunduang ginawa sa Kasunduang ito. Bilang karagdagan, makukuha ng sinumang taong aako sa mga karapatan at obligasyon ng Lender ang lahat ng karapatan ng Lender at maobligang siyang tuparin ang lahat ng kasunduan ng Lender na isinagawa sa Kasunduang ito.

IX. BATAS SA LIEN

Matatanggap ko ang lahat ng halagang pinautang sa akin ng Lender alinsunod sa mga probisyon ng trust fund ng Seksyon 13 ng Batas sa Lien ng New York. Nangangahulugan ito na (A) hawakan ang lahat ng halagang natanggap ko at may karapatan akong matanggap mula sa Lender sa ilalim ng Nakonsolidang Note bilang “trust fund,” at (B) gamitin ang mga halagang iyon para bayaran ang “gastos sa pagpapahusay” (ayon sa nakasaad sa Batas ng Lien sa New York) bago ko gamitin ang mga ito para sa anupamang layunin. Ang katotohanang hawak ko ang mga halagang iyon bilang “trust fund” ay

MGA TAGUBILIN

Nalalapat ang mga sumusunod na tagubilin kung gagamitin ang Kasunduang ito sa isang konsolidasyon, ekstensyon, o modipikasyon ng single family loan na para sa posibleng pagbebenta sa Fannie Mae o Freddie Mac.

- (1) Ang lahat ng note, security instrument, pagtatalaga, pinakabagong kasunduan sa konsolidasyon, at nauugnay na kasunduan na nagbabago, nagkokonsolida, o nagpapalawig ng mga nakaraang pinagbabatayang obligasyon at nauna sa Kasunduang ito ay dapat ilista sa Exhibit A ng Kasunduang ito. Ang wika sa Exhibit A ng Kasunduang ito ay isa lang na sample at puwedeng irebisa kung kailangan.

Kung may anumang bagong pera na ia-advance, ang numero (1) sa Exhibit A ay dapat parehong tumukoy sa (a) “Gap” Mortgage (hal., ang mortgage sa bagong pera na tinalakay sa (5) sa ibaba), at (b) “Gap” Note (hal., note ng bagong pera na tinalakay sa (5) sa ibaba).

- (2) Ang paglalarawan ng mga mete at hangganan ng Pag-aari ay dapat ilagay sa Exhibit B ng Kasunduang ito.
- (3) Ang Nakonsolidang Note ay dapat na kasalukuyang bersyon ng nalalapat na Nag-iisang Pamilya Fannie Mae/Freddie Mac Uniform Note (hal., Mga Form 3233, 3441, o 3442) nang may nakalagay na sumusunod na talata sa itaas ng dokumento:

Para sa Mga Note sa Fixed Rate:

NAKONSOLIDANG NOTE

Inaamyendahan at nire-estate ng Note na ito sa kabuuan nito, at ibinibigay ito bilang kapalit ng, Mga Note na inilarawan sa Exhibit A ng Kasunduan sa Konsolidasyon, Ekstensyon, at Modipikasyon ng New York.

Para sa Mga Note sa Adjustable na Rate:

NOTE SA CONSOLIDATED ADJUSTABLE NA RATE

Inaamyendahan at nire-estate ng Note na ito sa kabuuan nito, at ibinibigay ito bilang kapalit ng, Mga Note na inilarawan sa Exhibit A ng Kasunduan sa Konsolidasyon, Ekstensyon, at Modipikasyon ng New York.

Ang Nakonsolidang Note, kung saan may sagot ang lahat ng blangko, at anumang nalalapat na addendum o mga addendum, ay dapat ipatupad ng (Mga) Borrower at dapat mag-attach dito ng kopya ng ipinatupad na Nakonsolidang Note bilang Exhibit C. Ang mga tuntunin ng pagbabayad sa Nakonsolidang Note (hal., ang nakonsolidang principal na halaga, ang buwanang bayad sa principal at interes, ang interest rate at mga probisyon para sa anumang interest rate, at mga pagbabago sa buwanang pagbabayad na nalalapat sa mga nakonsolidang obligasyon) ay dapat nakasaad sa Nakonsolidang Note. Ang dolyar na halagang inilagay sa unang blangko sa Seksyon I ng Kasunduang ito at ang nakonsolidang halaga ng principal ng Nakonsolidang Note ay dapat magkapareho.

- (4) Ang Nakonsolidang Mortgage ay dapat na kasalukuyang bersyon ng New York Nag-iisang Pamilya Fannie Mae/Freddie Mac Uniform Instrument (Form 3033). Ang Nakonsolidang Mortgage, na nasagutan ang lahat ng blangko, at anumang nalalapat na rider (gaya ng rider sa adjustable na rate), ay dapat ilakip dito bilang Exhibit D. Hindi kailangang pirmado ng (Mga) Borrower ang Nakonsolidang Mortgage. Ang dolyar na halagang inilagay sa unang blangko sa Seksyon I ng Kasunduang ito at ang dolyar na halagang nakalagay sa katumbas na blangko sa Nakonsolidang Mortgage ay dapat magkapareho.
- (5) Kung may mga bagong pondong ia-advance sa panahon ng konsolidasyon at modipikasyong pinatutunayan ng Kasunduang ito, ang bagong obligasyon ay pinatutunayan dapat ng isang orihinal ng note ng bagong pera (ang “Gap” Note) at isang orihinal ng mortgage sa bagong pera (ang “Gap” Mortgage) sa kasalukuyang Fannie Mae/Freddie Mac Nag-iisang Pamilya Uniform Instrument (Form 3033). Ang dolyar na halagang nakalagay sa pangalawang blangko sa Seksyon I ng Kasunduang ito at ang dolyar na halagang nakalagay sa katumbas na blangko

sa Gap Note at Gap Mortgage ay dapat na magkapareho. Kung walang mga bagong pondo ang ia-advance sa panahon ng konsolidasyon at modipikasyon, ang pangalawang blangko sa Seksyon I ng Kasunduan ito ay dapat na zero. Ang bagong loan na ito ay magiging bahagi ng Nakonsolidang Note at Nakonsolidang Mortgage. Hindi kailangang ang mga tuntunin ng pagbabayad sa bagong loan, gaya ng nakasaad sa Gap Note, ay kapareho ng mga tuntunin ng Nakonsolidang Note.

EXHIBIT A

(Listahan ng Mga Mortgage, Note, at Kasunduan)

(1) Ang Mortgage na ito ay ibinigay ng _____ at may petsang _____, bilang pabor kay _____ na nagse-secure ng orihinal na principal na halagang U.S. \$ _____. Ang Mortgage na ito [ay nasa isang *Fannie Mae/Freddie Mac Security Instrument* at ire-record ito kasama ng Kasunduan ito.] [ay na-record noong _____, sa _____ ng _____, Estado ng New York, sa _____.] [Burahin at kumpletuhin ayon sa nararapat.] Sa petsang ito, ang hindi bayad na balanse ng principal na naka-secure sa ilalim ng Mortgage na ito ay U.S. \$ _____. [Burahin kung hindi nalalapat.] Sine-secure ng Mortgage na ito ang isang Note na may petsang _____, _____. Ang Mortgage na ito ay itinalaga kay _____ sa pamamagitan ng Pagtatalaga ng Mortgage na may petsang _____, _____, at na-record noong _____, _____, sa _____ ng _____, Estado ng New York, sa _____. [Burahin at kumpletuhin ayon sa nararapat.]

(2) Ang Mortgage na ito ay ibinigay ng _____ at may petsang _____, bilang pabor kay _____ na nagse-secure ng orihinal na principal na halagang U.S. \$ _____. Ang Mortgage na ito ay na-record noong _____, _____, sa _____ ng _____, Estado ng New York, sa _____. Sa petsang ito, ang hindi bayad na balanse ng principal na naka-secure sa ilalim ng Mortgage na ito ay U.S. \$ _____. [Burahin kung hindi nalalapat.] Sine-secure ng Mortgage na ito ang isang Note na may petsang _____, _____. Ang Mortgage na ito ay itinalaga kay _____ sa pamamagitan ng Pagtatalaga ng Mortgage na may petsang _____, _____, at na-record noong _____, _____, sa _____ ng _____, Estado ng New York, sa _____. [Burahin at kumpletuhin ayon sa nararapat.]

(3) Ang Mortgage na ito ay ibinigay ng _____ at may petsang _____, bilang pabor kay _____ na nagse-secure ng orihinal na principal na halagang U.S. \$ _____. Ang Mortgage na ito ay na-record noong _____, _____, sa _____ ng _____, Estado ng New York, sa _____. Sa petsang ito, ang hindi bayad na balanse ng principal na naka-secure sa ilalim ng Mortgage na ito ay U.S. \$ _____. [Burahin kung hindi nalalapat.] Sine-secure ng Mortgage na ito ang isang Note na may petsang _____, _____. Ang Mortgage na ito ay itinalaga kay _____ sa pamamagitan ng Pagtatalaga ng Mortgage na may petsang _____, _____, at na-record noong _____, _____, sa _____ ng _____, Estado ng New York, sa _____. [Burahin at kumpletuhin ayon sa nararapat.]

EXHIBIT B
(Paglalarawan sa Pag-aari)

EXHIBIT C
(Nakonsolidang Note at Mga Addendum)

EXHIBIT D
(Nakonsolidang Mortgage at Mga Rider)